

I

(Közlemények)

EURÓPAI PARLAMENT

ÜLÉSSZAK: 2006–2007

2006. április 26–27-i ülések

BRÜSSZEL

(2006/C 296 E/01)

JEGYZŐKÖNYV

ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Josep BORRELL FONTELLES

elnök

1. Az ülészak folytatása

Az ülést 14.35-kor nyitják meg.

2. Az előző ülés jegyzőkönyvének elfogadása

Az előző ülés jegyzőkönyvét elfogadták.

3. Dokumentumok benyújtása

Az alábbi dokumentumokat nyújtották be:

1) *a Tanács és a Bizottság:*

- Az Osztrák Köztársaság, a Belga Királyság és a Finn Köztársaság kezdeményezése a Tanács határozatának elfogadására tekintettel a tagállamok vagyonvisszaszerzési hivatalai közötti, a bűncselekményből származó jövedelmek és a bűncselekményekhez kapcsolódó egyéb tulajdon felkutatása és azonosítása terén való együttműködésről (07259/2006 – C6-0122/2006 – 2006/0805(CNS)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: LIBE
- A DEC 09/2006. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2006)0385 – C6-0123/2006 – 2006/2095(GBD)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

2006. április 26., szerda

- Javaslat a Tanács határozatára a Cotonouban 2000. június 23-án, egyrészt Afrikai, Karibi és Csendes-óceáni Államok Csoportjának tagjai, másrészt az Európai Közösség és tagállamai között aláírt partnerségi megállapodás módosításáról szóló megállapodás megkötéséről (06987/2006 – C6-0124/2006 – 2005/0071(AVC)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: DEVE
véleménynyilvánításra felkért: AFET, INTA
- A DEC 10/2006. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2006)0382 – C6-0125/2006 – 2006/2096(GBD)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG
- A DEC 11/2006. számú előirányzatok átcsoportosítására vonatkozó javaslat – III. szakasz – Bizottság (SEC(2006)0383 – C6-0126/2006 – 2006/2097(GBD)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG
- A 2006-os pénzügyi évre szóló 2. költségvetésmódosítás-tervezet – Általános bevételi és kiadási kimutatás – III. szakasz – Bizottság (08513/2006 – C6-0127/2006 – 2006/2098(BUD)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG
- A 2006-os pénzügyi évre szóló 1. költségvetésmódosítás-tervezet – Általános bevételi és kiadási kimutatás – III. szakasz – Bizottság (08512/2006 – C6-0131/2006 – 2006/2066(BUD)).
A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: BUDG

2) a parlamenti bizottságok:

2.1) jelentések:

- Jelentés az Európai Unió és Latin-Amerika közötti megerősített partnerségről (2005/2241(INI)) – Külügyi Bizottság.
Előadó: Salafranca Sánchez-Neyra José Ignacio (A6-0047/2006).
- * Jelentés az Európai Közösség és a Mauritániai Iszlám Köztársaság között levélváltás formájában létrejött, a tengeri halászat terén folytatott együttműködésről szóló megállapodásban előírt halászati lehetőségek és pénzügyi hozzájárulás 2001. augusztus 1-jétől 2006. július 31-ig terjedő időszakra történő megállapításáról szóló jegyzőkönyv módosítására vonatkozó megállapodás megkötésére vonatkozó tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0591 – C6-0433/2005 – 2005/0229(CNS)) – Halászati Bizottság.
Előadó: Guerreiro Pedro (A6-0066/2006).
- * Jelentés az állat-egészségügyi kiadásokról szóló 90/424/EGK határozat módosításáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0362 [02] – C6-0282/2005 – 2005/0154(CNS)) – Halászati Bizottság.
Előadó: Kindermann Heinz (A6-0067/2006).
- *** Ajánlás az Amerikai Egyesült Államok és Costa Rica Köztársaság között megkötött 1949. évi egyezmény által létrehozott Amerika-közi Trópusi Tonhalbizottság megerősítéséről szóló egyezménynek az Európai Közösség részéről történő aláírásáról szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (14343/2005 – C6-0023/2006 – 2005/0137(AVC)) – Halászati Bizottság.
Előadó: Freitas Duarte (A6-0070/2006).
- Jelentés a közúti biztonságról: az „e-Segélyhívó” rendszer mindenki számára (2005/2211(INI)) – Közlekedési és Idegenforgalmi Bizottság.
Előadó: Titley Gary (A6-0072/2006).
- Jelentés az állami támogatások terén kialakított cselekvési terv ágazati vetületéről: innovációs segélyek (2006/2044(INI)) – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: in 't Veld Sophia (A6-0073/2006).
- Jelentés az Európai Unióban a többnyelvűség és a nyelvtanulás előmozdítására vonatkozó intézkedésekről: az Európai Nyelvi Kompetenciamutató (2005/2213(INI)) – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Mavrommatis Manolis (A6-0074/2006).
- Jelentés az analóg műsorszórásról a digitális műsorszórásra történő áttérésről: esély az európai audiovizuális politika és a kulturális sokszínűség számára (2005/2212(INI)) – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Weber Henri (A6-0075/2006).

2006. április 26., szerda

- * Jelentés a kulturális kifejezések sokszínűségének védelméről és előmozdításáról szóló UNESCO-egyezmény megkötéséről szóló tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0678 – C6-0025/2006 – 2005/0268(CNS)) – Kulturális és Oktatási Bizottság.
Előadó: Prets Christa (A6-0079/2006).
- * Jelentés az egyrészt az Európai Közösség és az Európai Atomenergia-közösség, másrészt Törökmenisztán közötti, a kereskedelemre és a kereskedelemmel kapcsolatos ügyekre vonatkozó ideiglenes megállapodás megkötéséről szóló tanácsi és bizottsági határozatra irányuló javaslatról (5144/1999 – C5-0338/1999 – 1998/0304(CNS)) – Nemzetközi Kereskedelmi Bizottság.
Előadó: Caspary Daniel (A6-0085/2006).
- ***I Jelentés a 2037/2000/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a 2004. május 1-jén csatlakozott tagállamokra tekintettel a részlegesen halogéneztetett klórozott-fluorozott szénhidrogének kvótái elosztásának báziséve tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0550 – 13632/2005 – C6-0421/2005 – 2004/0296(COD)) – Környezetvédelmi, Közegészségügyi és Élelmiszer-bizottsági Bizottság.
Előadó: Florenz Karl-Heinz (A6-0088/2006).
- * Jelentés a tenyésztett víziállatokra és az azokból származó termékekre vonatkozó állategészségügyi követelményekről, és a víziállatokban előforduló egyes betegségek megelőzéséről és az azok elleni védekezésről szóló tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2005)0362 – C6-0281/2005 – 2005/0153(CNS)) – Halászati Bizottság.
Előadó: Kindermann Heinz (A6-0091/2006).
- Jelentés az Eurojust 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0010/2005 – C6-0167/2005 – 2005/2115(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0092/2006).
- Jelentés az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0002/2005 – C6-0159/2005 – 2005/2107(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0093/2006).
- Jelentés az Európai Szakképzés-fejlesztési Központ 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0001/2005 – C6-0158/2005 – 2005/2106(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0094/2006).
- Jelentés az Európai Újjáépítési Ügynökség 2004. pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítéséről (N6-0003/2005 – C6-0160/2005 – 2005/2108(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0095/2006).
- Jelentés a Rasszizmus és Idegengyűlölet Európai Megfigyelőközpontja 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítéséről (N6-0004/2005 – C6-0161/2005 – 2005/2109(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0096/2006).
- Jelentés a Kábítószer és a Kábítószer-függőség Európai Megfigyelőközpontja 2004. pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítéséről (N6-0005/2005 – C6-0162/2005 – 2005/2110(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0097/2006).
- Jelentés az Európai Környezetvédelmi Ügynökség 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítéséről (N6-0006/2005 – C6-0163/2005 – 2005/2111(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0098/2006).

2006. április 26., szerda

- Jelentés az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0007/2005 – C6-0164/2005 – 2005/2112(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0099/2006).
- Jelentés az Európai Unió Szervei Fordítóközpontja 2004. pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0008/2005 – C6-0165/2005 – 2005/2113(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0100/2006).
- Jelentés az Európai Gyógyszerügynökség 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0009/2005 – C6-0166/2005 – 2005/2114(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0101/2006).
- Jelentés az Európai Képzési Alapítvány 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0011/2005 – C6-0168/2005 – 2005/2116(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0102/2006).
- Jelentés az Európai Tengerbiztonsági Ügynökség 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0012/2005 – C6-0169/2005 – 2005/2117(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0103/2006).
- Jelentés az Európai Repülésbiztonsági Ügynökség 2004-es pénzügyi évre szóló költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0013/2005 – C6-0170/2005 – 2005/2118(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0104/2006).
- Jelentés az Európai Élelmiszer-biztonsági Hatóság 2004. pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről (N6-0014/2005 – C6-0171/2005 – 2005/2119(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Guidoni Umberto (A6-0105/2006).
- Jelentés a vagyonkezelésről (2006/2037(INI)) – Gazdasági és Monetáris Bizottság.
Előadó: Klinz Wolf (A6-0106/2006).
- ***I Jelentés az európai szabványosítás finanszírozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2005)0377 – C6-0252/2005 – 2005/0157(COD)) – Belső Piaci és Fogyasztóvédelmi Bizottság.
Előadó: Pleštinská Zita (A6-0107/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – III. szakasz – Bizottság (SEC(2005)1159 – C6-0351/2005 – 2005/2090(DEC) – SEC(2005)1158 – C6-0352/2005 – 2005/2090(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Mulder Jan (A6-0108/2006).
- ***I Második jelentés a fejlesztési együttműködés és a gazdasági együttműködés finanszírozási eszközének létrehozásáról szóló rendeletre irányuló javaslatról (COM(2004)0629 – C6-0128/2004 – 2004/0220(COD)) – Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Mitchell Gay (A6-0109/2006).
- Jelentés a 2004. költségvetési évre szóló hatodik, hetedik, nyolcadik és kilencedik Európai Fejlesztési Alap végrehajtása alóli mentesítésről (COM(2005)0485 – C6-0430/2005 – 2005/2157(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Kratsa-Tsagaropoulou Rodi (A6-0110/2006).

2006. április 26., szerda

- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – II. szakasz – Tanács (N6-0027/2005 – C6-0359/2005 – 2005/2092(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0111/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – IV. szakasz – Az Európai Közösségek Bírósága (N6-0027/2005 – C6-0360/2005 – 2005/2093(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0112/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – V. szakasz – Számvevőszék (N6-0027/2005 – C6-0361/2005 – 2005/2094(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0113/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – VI. szakasz – Európai Gazdasági és Szociális Bizottság (N6-0027/2005 – C6-0362/2005 – 2005/2095(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0114/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre vonatkozó általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – VII. szakasz – Régiók Bizottsága (N6-0027/2005 – C6-0363/2005 – 2005/2096(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0115/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – VIII. A. szakasz – Európai ombudsman (N6-0027/2005 – C6-0364/2005 – 2005/2042(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0116/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – VIII. B. szakasz – Európai adatvédelmi biztos (N6-0027/2005 – C6-0365/2005 – 2005/2208(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság.
Előadó: Lundgren Nils (A6-0117/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2004-es pénzügyi évre szóló általános költségvetésének végrehajtására vonatkozó mentesítésről – I. szakasz – Európai Parlament (N6-0027/2005 [01] – C6-0357/2005 – 2005/2091(DEC)) – Költségvetési Ellenőrző Bizottság (A6-0119/2006).
- * Jelentés a hasított kifejtett marhák közösségi osztályozási rendszerének meghatározásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (kodifikált változat) (COM(2005)0402 – C6-0309/2005 – 2005/0171(CNS)) – Jogi Bizottság.
Előadó: Gargani Giuseppe (A6-0120/2006).
- * Jelentés az egyes versenyszabályok mezőgazdasági termékek termelésére és kereskedelmére történő alkalmazásáról szóló tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (kodifikált változat) (COM(2005)0613 – C6-0019/2006 – 2005/0231(CNS)) – Jogi Bizottság.
Előadó: Gargani Giuseppe (A6-0121/2006).
- ***I Jelentés az Európai Unió Szolidaritási Alapjának létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0108 – C6-0093/2005 – 2005/0033(COD)) – Regionális Fejlesztési Bizottság.
Előadó: Berend Rolf (A6-0123/2006).
- ***I Jelentés a Kábítószer és a Kábítószerfüggőség Európai Megfigyelőközpontjáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (COM(2005)0399 – C6-0256/2005 – 2005/0166(COD)) – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság.
Előadó: Brepoels Frederika (A6-0124/2006).

2006. április 26., szerda

- Jelentés az EU Szolidaritási Alapjának a költségvetési fegyvelemről és a költségvetési eljárás fejlesztéséről szóló, 1999. május 6-i intézményközi megállapodást kiegészítő, az Európai Unió Szolidaritási Alapjának finanszírozásáról szóló, az Európai Parlament, a Tanács és a Bizottság között létrejött, 2002. november 7-i intézményközi megállapodás 3. pontja szerinti igénybeviteléről szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra irányuló javaslatról (COM(2006)0114 – C6-0086/2006 – 2006/2064(ACI)) – Költségvetési Bizottság.
Előadó: Böge Reimer (A6-0138/2006).
- Jelentés az Európai Unió 2006-os pénzügyi évre vonatkozó, 1/2006. számú költségvetés-módosítási tervzetéről (Áradások Bulgáriában, Romániában és Ausztriában) – III. szakasz – Bizottság (08512/2006 – C6-0131/2006 – 2006/2066(BUD)) – Költségvetési Bizottság.
Előadó: Pittella Giovanni (A6-0139/2006).

3) képviselők:

3.1) szóbeli választ igénylő kérdések (az Eljárási Szabályzat 108. cikke):

- (O-0031/2006) Paolo Costa, a TRAN bizottság nevében, a Bizottsághoz: A transzeurópai közlekedési hálózatok (TEN-T) finanszírozása (B6-0018/2006)
- (O-0034/2006) Elmar Brok, Pierre Moscovici és Geoffrey Van Orden az AFET bizottság nevében, a Bizottsághoz: Bulgária és Románia csatlakozása az EU-hoz (B6-0019/2006)
- (O-0024/2006) Giles Chichester, az ITRE bizottság nevében, a Tanácshoz: Energiaközösséget létrehozó szerződés Délkelet-Európa részére (B6-0020/2006)
- (O-0025/2006) Giles Chichester, az ITRE bizottság nevében, a Bizottsághoz: Energiaközösséget létrehozó szerződés Délkelet-Európa részére (B6-0206/2006)

3.2) az Eljárási Szabályzat javasolt módosításai (az Eljárási Szabályzat 202. cikke):

- Booth Graham, Železný Vladimír – Javaslatok az Európai Parlament eljárási szabályzatának módosítására – a 159., 161., 185. cikk módosítása – elektronikus szavazás (B6-0278/2006).
- A következő bizottságokhoz utalva: illetékes: AFCO

3.3) nyilvántartásba vett írásbeli nyilatkozatok (az Eljárási Szabályzat 116. cikke):

- Fernand Le Rachinel, a forgalomból kivont hajók kezeléséről és lebontásáról (0025/2006),
- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda és Carl Schlyter, a vegyi fegyverek áldozatainak nemzetközi napjáról (0026/2006),
- Daniel Strož, az EU tagállamok között a második világháborúval és közvetlen következményeivel kapcsolatos állítólagos megoldatlan problémák miatt felbomlott kapcsolatok elfogadhatatlanságáról (0027/2006),
- Paul Verges, Margie Sudre és Jean-Claude Fruteau, a réunioni chikungunyajárványról (0028/2006),
- Bogdan Golik és Bogusław Sonik, az észak-európai gázvezeték építésének környezetre gyakorolt fenyegető hatásáról (0029/2006),
- Caroline Lucas, Jean Lambert és André Brie, a politikai és emberi jogi aktivisták elleni megtorló intézkedésekről India bizonyos területein (0030/2006),
- Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz és Robert Evans, a kóbor állatok jólétéről az EU-tagállamokban, a csatlakozó országokban és más európai államokban (0031/2006),
- Jean Spautz, a gyermekek jogairól (0032/2006),
- Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström és Cem Özdemir, az Európai Tanács üléseinek Strasbourghban tartásáról (0033/2006)
- Andreas Mølzer, a német nyelvről mint az Európai Unió munkanyelvéről (0034/2006).